

## 8/1 QUELS MOYENS DE TRANSPORT Y A-T-IL DANS VOTRE VILLE / VILLAGE ?

**Quel moyen de transport utilisez-vous pour aller à l'école / au travail ?**

J'ai un abonnement mensuel et / mais je vais à l'école (en bus / en train / à vélo / à pied)...  
 J'habite assez loin de l'école, alors d'abord je dois aller à pied jusqu'à (l'arrêt de bus / la station de métro / l'arrêt de trolleybus)..., ensuite, je prends (la ligne 2 du métro / le bus No 24)... et je descends (au 5<sup>e</sup> arrêt / à la 6<sup>e</sup> station)...  
 Je prends (le bus / le train / la voiture)... pour aller en ville, après je change et je prends (le métro / le bus / le trolleybus / le tram)... pour aller (à l'école / au travail)...

**Quels moyens de transport public existe-t-il dans votre ville ? Comment sont-ils ? À quelles fins les utilisez-vous ?**

J'habite dans un village où il n'y a pas de transport en commun local, mais quand je vais à Budapest, j'utilise les différents moyens de transport public comme (le métro / le bus / le trolleybus / le tram)...  
 Dans la plupart des cas, les moyens de transport que j'utilise sont (relativement propres / sûrs / rapides / confortables)..., mais quelquefois, ils (restent bloqués dans un embouteillage / sont pleins de monde / tombent en panne)...  
 Quand on prend (le métro / le bus)..., on (achète d'abord son ticket / descend dans la bouche du métro / attend le métro / monte quand les portes s'ouvrent / descend quand on arrive à la destination)...  
 Il y a aussi des taxis qui sont des moyens de transport (très confortables / très chers)...

**Quels moyens de transport utilisez-vous quand vous voulez aller plus loin ?**

Quand je voyage à l'intérieur du pays, en général, je prends (le train / l'autocar)... parce qu'il est (moins cher que la voiture / confortable / propre / rapide)...  
 Je préfère prendre (l'autocar / le train)... parce que je (trouve toujours une place assise / peux me lever pendant le trajet / peux dormir un peu si je suis fatigué(e))...  
 Quand je voyage à l'étranger, je prends souvent (un vol pas cher / l'avion / l'autocar / le train)... parce que c'est (plus rapide / moins cher / plus confortable / moins dangereux)...

**Avez-vous un vélo ? Comment est que vous vous en servez ?**

J'ai une bicyclette et je l'utilise pour (aller à l'école / faire des tours le week-end / faire des balades à vélo avec mes amis en été)...  
 Je ne me sers du vélo que (pour aller à l'école / faire les courses le week-end / aller voir mon ami(e) chez lui / elle en été / dans le village où j'habite)...  
 Il y a beaucoup de pistes cyclables excellentes (dans ma ville / dans la région / autour du lac Velencei / autour de mon village)... donc je (fais souvent du vélo / fais du vélo tous les jours pour garder la forme)...  
 Je n'ai pas de bicyclette parce que/qu' (nous n'avons pas de place pour un vélo dans la maison / je ne sais pas où la mettre / je n'aime pas faire du vélo)...

**Avez-vous une voiture ? Quand la prenez-vous ?**

Ma famille a (une / deux)... voiture(s).  
 (Mon père / ma mère / mon frère / ma sœur / je)... la prend(s) pour (aller travailler / aller à l'école / faire les courses)... et nous la prenons aussi ensemble pour (aller voir ma grand-mère / faire des excursions)...  
 Nous n'avons pas de voiture parce que (nous n'en avons pas les moyens / nous n'en avons pas besoin / nous préférons les transports en commun / personne n'a le permis dans la famille)... et finalement, je pense que / qu'(on peut très bien vivre sans / on peut aller partout en transport en commun)...

**Avez-vous le permis de conduire ? Si vous ne l'avez pas, voulez-vous apprendre à conduire dans l'avenir proche ?**

Pour l'instant, je n'ai pas le permis (et je n'ai pas l'intention d'apprendre à conduire dans les jours à venir / mais j'aimerais apprendre à conduire le plus tôt possible)...  
 Ce n'est pas évident d'avoir le permis aujourd'hui car (cela coûte très cher / cela dure longtemps d'apprendre à conduire)...  
 J'ai déjà commencé à apprendre à conduire. J'ai passé mon examen (du code de la route / de premiers soins / pratique)... et j'ai appris (beaucoup de choses sur le fonctionnement d'une voiture / à vérifier le niveau d'huile / à changer une roue)...  
 J'ai mon permis mais quand je prends la voiture, je dois (toujours promettre à mes parents de faire très attention à la circulation / persuader mes parents que je suis assez responsable)... parce que je ne veux pas risquer ma vie.

## 8/2 OÙ PASSER LES VACANCES ? RESTER EN HONGRIE OU ALLER À L'ÉTRANGER ? POURQUOI ?

**Pourquoi certaines personnes décident-elles de rester en Hongrie pendant les vacances ?**

Il y a plusieurs raisons pour lesquelles beaucoup de gens décident de passer leurs vacances en Hongrie ; par exemple (cela coûte moins cher que d'aller à l'étranger / on peut aller voir des parents éloignés qu'on ne rencontre que rarement / il y a une multitude de sites touristiques à découvrir à l'intérieur du pays / on peut payer avec des bons « vacances »)...

Certains préfèrent rester en Hongrie pendant les vacances parce qu'ils (n'ont pas assez d'argent / ne parlent pas de langues étrangères / n'ont pas assez de courage)...

Je pense qu'il est temps que les Hongrois (re)découvrent les (magnifiques paysages / monuments historiques / les villes et villages pittoresques)... de leur propre pays.

**Pourquoi beaucoup de gens choisissent d'aller à l'étranger pendant les vacances ?**

De nos jours, il est possible d'aller partout dans le monde pour découvrir des (cultures / nations / civilisations)... différentes.

Les agences de voyages offrent (des voyages de moins en moins chers / des voyages organisés / des voyages de dernière minute)... dans tous les coins du monde et de plus en plus de gens peuvent se permettre de partir à l'étranger. Il est plus (intéressant / stimulant / chic)... de partir à l'étranger, sans oublier qu'on peut aussi (connaître d'autres cultures et d'autres gens / parler et pratiquer les langues étrangères qu'on a apprises)...

**Êtes-vous déjà allé(e) à l'étranger ? Dans quel(s) pays ?**

Malheureusement, je n'ai pas encore eu l'occasion de partir à l'étranger, mais j'aimerais bien visiter (la France / l'Italie / le Royaume-Uni / la Pologne)... (l'année prochaine / un jour)...

J'ai de la chance car (j'ai un certain nombre de parents éloignés qui vivent à l'étranger / mes parents considèrent qu'il est important de découvrir le monde dès l'enfance et heureusement, nous avons également les moyens de partir à l'étranger)... donc, je suis déjà allé(e) (en France / en Belgique / en Autriche / au Portugal / en Égypte)...

Je suis toujours à la recherche d'occasions de partir à l'étranger, alors je participe aux projets où on (étudie la culture d'un autre pays / peut échanger avec des élèves étrangers)... et qui me permettent de partir (en Suisse / en Slovaquie / aux Pays-Bas / au Danemark)... avec mon école.

**Où allez-vous passer vos prochaines vacances avec votre famille ?**

Nous irons (à Mátraháza / à Hortobágy / au lac Balaton / au lac Velencei)... parce que mes parents n'aiment pas (faire de longs voyages / prendre l'avion)... Chaque année, nous essayons de découvrir un nouvel endroit, alors cette année nous partirons pour (Paris et la Normandie / la Toscane en Italie / Athènes)... et nous y passerons (huit / quinze)... jours.

L'été prochain, nous n'aurons pas vraiment le temps car il y aura (le mariage de ma sœur / les examens du bac)... , donc, à mon avis, nous partirons pour quelques jours (chez ma grand-mère / quelque part pas très loin / au lac Fertő / à Miskolctapolca)...

**Quelles sortes de vacances préférez-vous ?**

Avec ma famille, nous aimons découvrir des choses autant que nous pouvons. L'année dernière, nous (avons visité tous les musées / avons loué une voiture pour visiter tous les monuments)... (de Paris / du Périgord / de la Transdanubie)...

Quand je suis en vacances, j'aime (me reposer / être très actif(-ive))... alors, je (vais à la plage, je bronze et je me baigne toute la journée / visite la ville / fais des excursions / découvre les paysages)...

Malheureusement, mes parents n'aiment pas vraiment (bronzer / les sports nautiques / les aventures / les randonnées)... , ainsi nous (allons toujours visiter des villes et des monuments / ne faisons rien d'intéressant / restons à l'hôtel tout le temps)...

## 8/3 QUELS SONT LES PRÉPARATIFS D'UN VOYAGE ?

**Quels sont les préparatifs d'un voyage en famille ?**

(Mon père / Ma mère / Je)... (fait / fais une réservation / réserve l'hébergement)... (dans une agence de voyages / par téléphone / en ligne)...

**En général, nous** (choisissons)... (la destination / l'itinéraire / la durée de notre séjour / le logement / le programme / les activités)... **ensemble.**

**Nous essayons d'éviter** (les hôtels 5 étoiles / les campings / la haute saison / les endroits très touristiques)...

**Quand faites-vous vos valises ? Qu'est-ce que vous y mettez ?**

(Ma famille / Ma mère / Je)... (prépare toujours une liste / fait/fais les valises au dernier moment / ne prépare jamais de liste / fait/fais toujours les valises la veille du départ)...

**En été, je** (mets / prends)... **toujours** (des vêtements qui ne se froissent pas / un chapeau / une crème solaire / des tongs / ma trousse de toilette)...

**Un sac** (à roulettes / à dos / de couchage)... **peut être bien utile.**

**De quels documents avez-vous besoin pour voyager ?**

**Il faut toujours vérifier** (la validité de notre passeport / si nous avons besoin d'un visa)...

**Quand nous partons** (à l'étranger / en voiture)... **nous avons besoin** (de devises étrangères / du permis de conduire de ma mère / mon père / de billets d'avion / de chèques de voyage / d'une vignette pour l'autoroute)...

**Si l'on oublie** (l'assurance maladie / la carte de crédit / les confirmations de réservation)..., **cela peut gâcher les vacances.**

**Quelles dispositions doit-on prendre à la maison ?**

**Il faut toujours penser à** (annuler la livraison des journaux et / ou demander à quelqu'un de vider notre boîte aux lettres / débrancher les appareils électriques / bien arroser les plantes)... **avant de partir en vacances.**

**Il est conseillé de trouver quelqu'un pour** (garder la maison / tondre le gazon / promener le chien / déblayer la neige)...

**Il ne faut pas oublier de** (bien fermer les portes et les fenêtres / mettre les objets de valeur en lieu sûr / mettre les plantes à l'abri des rayons du soleil)...

**Qu'est-ce que vous faites pour profiter au maximum de vos vacances ?**

**Nous** (achetons un guide / faisons des recherches sur notre destination sur l'Internet)...

**Je fais des recherches sur l'Internet concernant** (le montant des entrées aux musées / les attractions touristiques et les monuments dans la région)...

**Il est utile de se renseigner sur** (le temps qu'il fera / les coutumes locales / les coûts du transport sur place)...

## 8/4 AVEZ-VOUS DÉJÀ VISITÉ UN PAYS FRANCOPHONE ?

**Êtes-vous déjà allé(e) dans un pays francophone ? Qu'est-ce que vous y avez visité ?**

**Je ne suis pas encore allé(e) dans un pays francophone car** (je n'ai visité que les pays avoisinants / je ne suis jamais allé(e) à l'étranger / je n'en ai pas encore eu la possibilité / d'abord je voudrais bien parler la langue pour pouvoir communiquer avec les gens)...

**J'ai eu la chance d'aller** (en France / en Belgique / en Suisse / au Canada / en Côte d'Ivoire)... (avec ma famille / avec ma classe / grâce à une bourse d'études)...

(quand j'étais plus jeune / il y a quelques années)... **et j'ai visité** (le Louvre et le Musée d'Orsay / Bruges et ses canaux / Genève, le lac Léman et la cathédrale de Lausanne / la vieille ville de Québec et une ferme où on produit du sirop d'érable / Abidjan et le Parc national de la Comoé)... **et beaucoup d'autres sites fantastiques.**

**Qu'est-ce que vous avez aimé dans ce pays ? Comment étaient les gens, leur culture et leur cuisine ?**

**J'ai beaucoup aimé** (l'atmosphère / les gens / la cuisine / l'air frais / le rythme de la ville / la vue sur l'océan / être dans un milieu de langue française)... **mais** (le temps maussade de Bruxelles ne m'a pas tellement plu / j'avais très peur quand nous avons été pris dans une tempête de neige sur l'autoroute entre Québec et Montréal / je ne me sentais pas vraiment en sécurité à Abidjan)...

**Les gens étaient très** (ouverts / gentils / amicaux / accueillants)... **et ils** (m'ont beaucoup aidé à m'adapter / m'ont accompagné partout / m'ont montré des choses fantastiques / m'ont appris beaucoup de mots)...

**Les** (Français / Belges / Suisses / Canadiens / Ivoiriens)... (organisent beaucoup de manifestations culturelles / aiment faire la fête / célèbrent les grands moments de leur histoire / font des expositions spectaculaires)...

**Est-ce que vous envisagez de visiter un (autre) pays francophone ?**

La nourriture (en France / en Belgique / en Suisse / au Canada / en Côte d'Ivoire)... est très (variée / bonne / étrange)... et j'ai essayé de goûter des spécialités comme (les escargots / les moules-frites / la fondue / le sirop d'érable / l'attiéké de Côte d'Ivoire)...

J'espère que je / j' (obtiendrai une bourse d'études de l'État français et que je pourrai aller à Montpellier / irai à Bruxelles avec ma classe / pourrai aller voir mon oncle à Montréal cet été)...

Je voudrais (faire des études universitaires à Lyon / participer au programme d'échange de notre école / passer un long week-end avec ma sœur qui habite à Genève / être fille au pair ou travailler dans un restaurant en France ou en Belgique après le bac)... et y voir le plus possible de sites et de monuments.

**Si vous pouviez aller n'importe où, où aimeriez-vous aller ?**

Je rêve de / d' (voir le Mont Saint Michel / aller voir les baleines au Canada / faire du ski dans les Alpes suisses et de dormir dans un chalet / voir des éléphants en liberté)...

Si je pouvais aller n'importe où, je (partirais en péniche sur le Canal du Midi / voudrais monter sur le Mont Blanc / partirais à la Réunion)... parce que (ce serait une grande aventure / la vue serait certainement fantastique / il y a des volcans actifs sur l'île / c'est mon rêve d'enfance)...

### 8/5 PARTIR EN VACANCES AVEC LA FAMILLE OU AVEC LES AMIS ?

**Pourquoi est-ce que les gens partent en vacances avec / sans leur famille / leurs amis ?**

Quelquefois, les jeunes partent en vacances avec / sans (leur famille / leurs amis)... pour (être ensemble avec eux / passer du bon temps)... ou parce qu'ils (veulent faire ce dont ils ont envie / ne veulent pas être surveillés par leurs parents / veulent être indépendants)...

Certains aiment partir en vacances avec / sans (leur famille / leurs amis)... parce qu'ils (peuvent décider ensemble ce qu'il veulent faire / personne ne leur dira quoi faire, où aller)...

Partir en vacances seul peut être (dangereux / triste)... parce qu'on (ne peut pas partager les bons moments avec les autres / peut avoir le mal du pays / peut se perdre / peut avoir un accident / peut être victime d'un vol ou d'une agression)...

**Comment cela se présente quand toute la famille part en vacances ensemble ?**

Quand nous allons en vacances ensemble, (nous remplissons la voiture de valises et de toute sorte d'affaires superflues / mes parents s'occupent de tout / nous pouvons passer de bons moments ensemble / nous nous amusons bien)...

Quand je pars en vacances avec mes parents, je (dois rentrer à l'hôtel à 10 heures du soir / peux dépenser autant d'argent que je veux / ne m'inquiète de rien / peux compter sur mes parents pour tout)...

Les vacances avec la famille sont toujours (un cauchemar / chaotiques / intéressantes / agréables)... parce que/qu' (ma mère rouspète constamment / il n'y a pas moyen de se reposer / je ne peux pas sortir la nuit / nous rions beaucoup ensemble / mon père raconte toujours des blagues et il est vraiment marrant quand il se laisse aller)...

**Avez-vous passé des vacances avec vos amis ? C'était comment ?**

Je ne suis jamais parti(e) en vacances avec mes amis parce que (mes parents ne me l'ont pas permis / je suis encore trop jeune / nous trouvons d'autres formes de divertissements)...

Une fois, nous avons passé quelque temps avec les copains dans notre maison de campagne au lac Balaton et nous (avons fait des crêpes / avons fait la fête / avons pris un bain de minuit / avons passé beaucoup de temps à la plage / nous sommes bien amusés)...

J'aimerais partir en vacances avec quelques copains en (Grèce / Croatie)... cet été et nous allons (nous mettre d'accord sur le programme / décider des détails / commencer les préparatifs) ... bientôt.

**Comment sont les sorties scolaires ?**

Les sorties scolaires sont toujours (amusantes / intéressantes / super)...

parce que nous (aimons être ensemble / sommes de bons copains / avons un bon professeur principal / allons voir de magnifiques régions)...

En général, nous partons en autocar et nous (chantons / jouons aux cartes / prenons beaucoup de photos)... pendant le voyage.

Je n'aime pas trop les sorties scolaires parce que (nous visitons trop de musées / nous marchons beaucoup / notre professeur principal n'arrête pas de donner des ordres / nous n'avons jamais assez de temps libre)...

### Que pensez-vous du voyage organisé ?

Je pense que les voyages organisés (sont relativement bon marché / sont assez confortables / permettent aux gens seuls d'avoir de la compagnie)...  
et (on est logé dans de bons hôtels à un prix avantageux / tout est prévu / il y a des guides qui montrent les sites les plus importants / on peut se faire des amis / on a des activités toute la journée)...

Les participants d'un voyage organisé (se sentent en sécurité / profitent de la compagnie des autres et des offres spéciales / peuvent avoir accès à des sites qui sont normalement fermés aux touristes indépendants )...

Quelquefois, il peut poser problème de/d' (être enfermé pendant longtemps avec autant de gens différents / suivre le guide partout / ne pas avoir un moment de libre)...

## 8/1 SE DÉPLACER EN VILLE

Ces photos représentent des manières différentes de se déplacer dans une ville. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les situations dans lesquelles vous utilisez ces différents moyens de transport
- leurs avantages et inconvénients
- les démarches à faire quand on prend un moyen de transport public
- les moyens de transport qui existent dans votre ville / village

## 8/2 COUVRIR DE LONGUES DISTANCES

Ces photos représentent des moyens de transport différents qu'on utilise pour atteindre des destinations lointaines. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les moyens de transport qu'on peut utiliser pour les voyages plus longs
- leurs avantages et inconvénients
- quand et pour quelles destinations vous les prenez
- votre expérience personnelle et votre préférence

## 8/3 VACANCES « DÉTENTE » OU VACANCES ACTIVES ?

Ces photos représentent des manières différentes de passer les vacances. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les endroits où les gens peuvent passer leurs vacances
- les activités qu'ils peuvent y faire
- les avantages et les inconvénients des vacances « détente » et des vacances actives
- vos dernières vacances et vos préférences

## 8/4 PASSER LES VACANCES EN HONGRIE OU À L'ÉTRANGER

Ces photos représentent des sites en Hongrie et à l'étranger. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les raisons pour lesquelles certains passent leurs vacances en Hongrie
- les raisons pour lesquelles d'autres vont en vacances à l'étranger
- l'importance du tourisme en Hongrie
- votre destination préférée / vos vacances de rêve

## 8/5 PRÉPARATIFS DE VOYAGE

Ces photos représentent des choses différentes dont on a besoin quand on part en vacances. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les choses qui sont vraiment nécessaires pendant les vacances
- ce dont vous avez besoin pour des activités spécifiques pendant vos vacances
- les dispositions à prendre avant de partir
- une chose que vous avez oublié de prendre et comment vous avez réussi à vous débrouiller sans cette chose

## 8/6 VOYAGE ORGANISÉ

Ces photos représentent des aspects différents d'un voyage organisé. Regardez-les bien et dites quelles pensées elles vous suggèrent.



- les caractéristiques du voyage organisé
- qui le choisit et pourquoi
- les avantages et les inconvénients de cette forme de voyage
- vos expériences personnelles

**8/1 SE DÉPLACER EN VILLE**

En général, les citadins utilisent plusieurs formes de transport en commun pour se déplacer ou bien ils prennent leur voiture, le vélo ou un taxi pour aller travailler, à l'école ou à la maison. Les différents moyens de transport public sont les bus, les trolleybus, les trams, les métros et les trains de banlieue.

Dans les grandes villes, il y a beaucoup de circulation qui cause souvent des embouteillages, surtout aux heures de pointe où tout le monde se dépêche au travail ou à l'école, ou, au contraire, veut rentrer à la maison. Il y a trop de voitures dans les rues parce que les gens préfèrent les prendre au lieu du bus, du tram et du métro. Ils pensent que la voiture est le moyen de transport le plus rapide, le plus simple et le plus confortable, mais ce n'est plus vrai. Il y a un tel nombre de voitures dans les rues que cela bloque littéralement la circulation. La solution serait que les gens prennent plutôt le bus, le tram et surtout le métro, mais, malheureusement, ces moyens de transport sont souvent bondés, les sièges sont sales et peu confortables. Les bus et les trams sont souvent en retard à cause des embouteillages et des problèmes techniques imprévus. Malgré cela, je pense que l'utilisation des moyens de transport en commun au lieu des voitures et des taxis est plus économique et nuit moins à l'environnement.

Quand on prend un moyen de transport public, si on n'a pas d'abonnement mensuel ou hebdomadaire, on doit valider un ticket et le garder jusqu'à la fin du voyage car il peut être contrôlé même à la sortie. Les tickets et les abonnements mensuels ou hebdomadaires peuvent être achetés aux distributeurs qui se trouvent aux arrêts de bus et dans les stations de métro ou aux guichets qui sont en général à l'entrée du métro.

J'habite dans une petite ville où – comme dans beaucoup d'autres villes hongroises de la même taille – il n'y a que le bus qui circule à des intervalles assez grands. Cependant, la situation est nettement meilleure que dans les grandes villes, parce qu'il n'y a pas d'embouteillage et même aux heures de pointe, on peut circuler assez facilement. En ce qui me concerne, je me sens rassuré(e) car en cas de besoin, mes parents peuvent me conduire à l'école ou à une autre destination.

**8/2 COUVRIR DE LONGUES DISTANCES**

Il y a plusieurs façons de voyager quand on veut partir très loin. On peut prendre l'avion, le bateau, le train, l'autocar ou la voiture. Bien évidemment, conduire pendant des jours peut être très fatigant. L'avion est probablement le moyen le plus sûr et le plus confortable de faire de longs voyages. C'est le moyen le plus rapide si on veut traverser l'océan ou partir pour n'importe quel autre continent. L'avion peut être même moins cher quand on achète son billet bien à l'avance chez une compagnie low cost.

Avant que les voyages aériens ne se répandent, on prenait le bateau pour traverser l'océan. Ce moyen de transport est plutôt considéré romantique et les gens qui le prennent partent en croisière dans la plupart des cas. Il est assez lent, mais il ne sert pas à aller d'un point A à un point B, il est simplement une forme de vacances de luxe.

Beaucoup de gens prennent le train pour faire la navette tous les jours. Cependant le train peut être utilisé pour faire des voyages plus longs. Le réseau des chemins de fer en Europe est très développé, les trains sont assez rapides et confortables, donc beaucoup de gens les prennent pour aller d'un pays à un autre.

Moi, j'habite au bord du lac Balaton, alors je prends le bateau pour aller dans une ville avoisinante. Si je veux aller à Budapest, je peux choisir entre le train et l'autocar. J'ai déjà pris l'avion quand je suis parti(e) à l'étranger avec ma famille.

J'adore voyager en bateau car on a l'impression de glisser sur l'eau. Regarder l'eau me calme à chaque fois que je prends le bateau. J'aime bien voyager en avion mais je ne vais pas aussi souvent à l'étranger. Actuellement, les services de train et d'autocar commencent à se moderniser en Hongrie aussi. Il y a de plus en plus de nouveaux trains qui sont confortables et beaucoup plus propres. Je pense que j'en suis satisfait(e).

## 8/3 VACANCES « DÉTENTE » OU VACANCES ACTIVES ?

De nos jours, on peut passer ses vacances à des endroits très variés. En fonction de la saison, on peut aller à la montagne, au bord de la mer ou d'un lac, à des îles tropicales, à la campagne ou dans une petite ville ou même dans une capitale. On peut aussi choisir des endroits insolites comme le cercle polaire arctique où on peut dormir dans un igloo ou dans un hôtel de glace, ou bien on peut partir à la découverte de la forêt amazonienne. On peut également faire du tourisme dans l'espace.

Quand on choisit sa destination, il faut prendre en considération non seulement le climat mais aussi les activités qu'on aimerait faire pendant le séjour. Par exemple, les amateurs de randonnées ou ceux qui aiment être à l'air frais devraient partir dans les montagnes. Quand on veut se reposer en bronzant et en prenant des bains de soleil ou en nageant, il faut choisir une station balnéaire au bord de la mer ou près d'un lac. Si on aime les visites et les musées, il faut opter pour la ville. Si on choisit bien sa destination, on peut aussi combiner ces différentes activités.

Toutes ces formes de vacances ont leurs avantages et leurs inconvénients. Les vacances « détente » peuvent être bénéfiques pour s'évader des problèmes de la vie quotidienne en se reposant sur la plage. Cependant, il faut être prudent et faire attention au soleil parce qu'on peut prendre un coup de soleil. Certains pensent qu'il est ennuyeux de rester à la plage à ne rien faire. Alors, visiter des villes peut être une bonne option pour ceux et celles qui aiment découvrir la culture et l'histoire d'un pays ou d'une région. On peut apprendre beaucoup de choses tout en s'amusant, mais il se peut qu'en rentrant, on se sente plus fatigué(e) qu'au moment du départ.

J'aime visiter les villes au printemps ou en automne quand il n'y a pas beaucoup de monde mais qu'il fait quand-même beau. Je suis déjà allé(e) à Prague et à Rome pour un long week-end et je ne l'ai pas regretté, je peux vous assurer. En été, par contre, je préfère les côtes où je peux me reposer à la plage pendant la journée et je peux aller en boîte la nuit. L'été dernier, j'ai passé deux semaines inoubliables avec ma famille en Espagne. Nous avons passé la plupart de notre temps à la plage, mais nous sommes aussi allés voir les villes les plus proches. Je me suis très bien senti(e) et j'ai même fait quelques amitiés.

## 8/4 PASSER LES VACANCES EN HONGRIE OU À L'ÉTRANGER

Certains aiment passer leurs vacances en Hongrie parce qu'il y a de magnifiques endroits à découvrir et qu'ils voudraient mieux connaître notre histoire et notre culture. Rester en Hongrie coûte évidemment moins cher parce qu'on ne doit pas faire de longs voyages. Depuis un certain temps, les employeurs peuvent donner des bons de voyages à leurs employés. Ainsi, de plus en plus de gens les utilisent pour partir en vacances à l'intérieur du pays. Ceux qui ne parlent pas de langues étrangères et qui ne cherchent pas vraiment l'aventure choisiront probablement plus volontiers la Hongrie qu'une destination à l'étranger. Nous avons tout ce qu'il faut : il y a des montagnes pour faire des randonnées, des plaines et des forêts pour les promenades, des lacs et des rivières pour faire du bateau à voile ou du kayak, des villes merveilleuses pour faire du tourisme, des bains thermaux et des stations balnéaires pour se reposer.

Même si la Hongrie est riche en destinations touristiques, beaucoup de Hongrois passent leurs vacances à l'étranger. De nos jours, on peut partir n'importe où. On peut aller sur une île tropicale pour profiter du soleil, ou, au contraire, partir pour une station de ski pour faire des sports d'hiver, mais on peut aussi visiter des villes pour admirer leurs monuments. Certains partent le plus loin possible de leur maison, d'autres vont à l'étranger pour pratiquer la langue et pour connaître d'autres cultures et d'autres goûts.

Le tourisme est un élément important de l'économie des pays. D'une part, on peut faire connaître la richesse naturelle et culturelle de son pays, sa cuisine et le mode de vie des gens. D'autre part, les touristes qui visitent un pays vont y dépenser de l'argent qui aide l'économie et les commerces locaux. Les touristes dorment à l'hôtel, mangent au restaurant et achètent des souvenirs – tout cet argent va enrichir les entreprises touristiques. En rentrant, ils vont raconter leurs souvenirs à leurs amis en leur recommandant la Hongrie.

Ma destination préférée est l'Auvergne en France. J'y suis allé(e) il y a deux ans, et je suis tombé(e) amoureux de ce pays des volcans. Je suis monté(e) au Puy de Dôme d'où j'ai pu admirer le magnifique panorama des volcans avoisinants. J'ai également visité Clermont-Ferrand et ses églises et j'ai beaucoup aimé l'atmosphère idyllique de Vichy. Si l'argent ne comptait pas, je partirais en croisière sur la Méditerranée pour voir les îles Baléares, la Corse, la Sardaigne, la Sicile, Chypre et la Crète. Je boirais du champagne tous les soirs sur un gros bateau de luxe, je combinerais ainsi le repos, les loisirs et la culture.

## 8/5 PRÉPARATIFS DE VOYAGE

Quand on part en voyage ou en vacances, on doit faire beaucoup de préparatifs. Il y a certaines choses qu'on doit prendre pour n'importe quelles vacances comme les vêtements de base, p.ex. des sous-vêtements, le nécessaire de toilette, les pièces d'identité, de l'argent, des cartes et des plans de villes, un guide, son appareil photo et le chargeur de son téléphone portable.

Les autres besoins plus spécifiques dépendent de la destination, du type de vacances qu'on projette, de la saison, de la météo, de la situation géographique de la destination, des services sur place, etc. Quand on va à la mer, on a besoin d'un maillot de bains, de shorts et de tops, et de la crème solaire. Quand on veut faire du tourisme en ville, on doit prendre des vêtements plus conventionnels qui ne laissent pas trop voir les jambes et les bras pour qu'on puisse entrer dans les églises. Quand on va faire du ski, il ne faut pas oublier les skis et la combinaison chaude de ski. Quand on a une destination où on peut s'attendre au mauvais temps, on doit mettre un parapluie et un imperméable dans sa valise. Quand on a prévu un logement indépendant, il faut aussi prévoir de la nourriture ou en acheter sur place.

Il est conseillé de vérifier la validité des pièces d'identité avant de partir. Un guide ou un plan de ville peuvent être utiles pour avoir une idée des endroits qu'on veut visiter. Quand on a des animaux de compagnie, on doit ou bien les prendre avec soi, ou les faire garder par quelqu'un. Il faut aussi demander à un voisin d'arroser les plantes, de vider la boîte aux lettres et de s'occuper de la maison et ou de l'appartement.

Une fois, j'ai oublié de mettre mes médicaments dans ma valise et je suis tombé(e) malade. J'ai attrapé froid. J'ai eu de la fièvre, mon nez coulait, alors j'ai dû acheter des médicaments à l'étranger. D'abord, ce n'est pas évident d'expliquer sa maladie dans une langue étrangère, en plus les médicaments coûtaient assez cher. Depuis, je fais toujours très attention à ne pas voyager sans des médicaments de base.

## 8/6 VOYAGE ORGANISÉ

Beaucoup de gens préfèrent partir en voyage organisé au lieu de tout organiser eux-mêmes. Ces voyages sont mis en place par des agences de voyage et le prix comprend tout : le voyage, l'hébergement, les visites et les repas. Les participants sont logés à l'hôtel ou dans des appartements. Le voyage se fait en autocar avec des arrêts réguliers. Il y a un guide qui est responsable des visites et qui aide les participants à résoudre leurs problèmes éventuels.

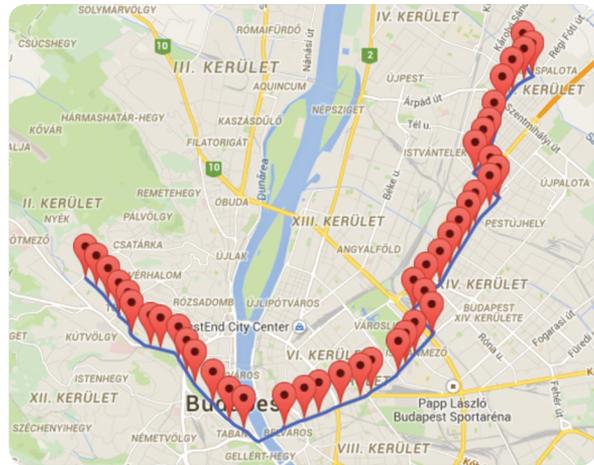
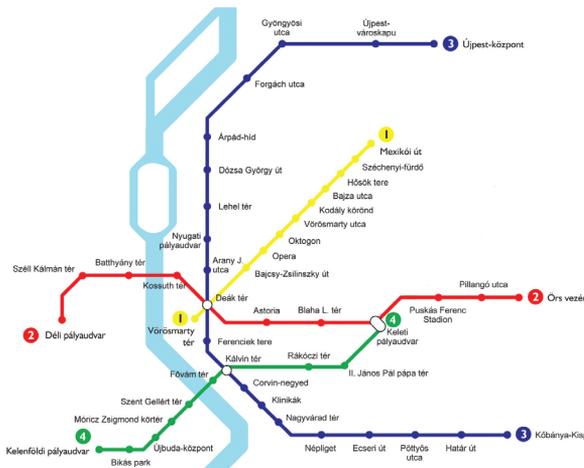
En général, les voyages organisés sont considérés confortables. C'est pour cette raison que beaucoup de personnes âgées préfèrent cette forme de voyage. Ils se sentent sans doute plus en sécurité avec un guide expérimenté qui parle la langue du pays. En plus, ils apprécient la compagnie des autres participants. Et puis, ils peuvent se les permettre grâce aux réductions et aux offres spéciales des agences de voyages.

Naturellement, les voyages organisés ont aussi des inconvénients. Le plus gros inconvénient est qu'il faut toujours être à l'heure et on ne peut pas prendre son temps quand on mange. Les programmes sont fixes, on n'a pas le choix, même si on n'a pas vraiment envie de voir telle ou telle chose. Les autres participants peuvent aussi être ennuyants ou bruyants.

En conclusion, en ce qui me concerne, je me vois mal partir en voyage organisé. Je choisirai peut-être cette forme de voyage quand je serai vieux (vieille), mais pour l'instant, je pense que c'est hors de question. En août dernier, je suis parti en voyage organisé à Rome avec mes parents. Nous n'avions pas de voiture à l'époque, et les billets d'avion étant trop cher, nous avons pensé que le voyage organisé serait une bonne idée. Dès le premier jour, il s'est avéré que nous avions tort. Le bus était très peu confortable, les autres participants étaient tous vieux et le guide n'arrêtait pas de parler, ce qui m'empêchait de dormir dans le car.

## 8/1 QUEL MOYEN DE TRANSPORT ?

Jean(ne) et André(e) sont sur la place Széll Kálmán et veulent aller à la place Ferenciek. Jean(ne) veut prendre le métro, André(e) préfère le bus. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.



Idées pour le / la candidat(e) / André(e) :

- pas besoin de changer
- voir la ville
- détester les courants d'air
- peur du vide sur l'escalator
- plus personnel que le métro

Idées pour l'examinateur / l'examinatrice / Jean(ne) :

- pas d'embouteillage
- plus simple à trouver la station
- ne pas devoir attendre longtemps
- plus confortable
- plus facile de s'orienter

A – Salut, Jean(ne), tu es aussi invité(e) à la cérémonie de la remise de diplôme de Marianne, **n'est-ce pas ?**

J – Oui, oui, demain, à 10 heures, dans le bâtiment de la Faculté de Droit. On pourrait y aller ensemble, **qu'est-ce que tu en dis ?**

A – **D'accord, c'est une bonne idée.**

J – **Alors**, on se retrouve sur la place Széll Kálmán à 9 heures et demie. Nous prendrons le métro, c'est plus simple et plus rapide.

A – **Ah bon ?** J'ai pensé que nous allions prendre le bus. Il y a le bus No 5, il est direct, nous ne devons pas changer et comme il roule en surface, nous pouvons admirer la vue en traversant le pont Elisabeth.

J – **Tu as raison**, c'est **nettement plus** agréable de voyager en surface, mais le matin, il peut y avoir des embouteillages, je ne voudrais pas prendre le risque d'être en retard pour la cérémonie. En plus, la station de métro est plus facile à trouver que l'arrêt de bus.

A – J'admets que les embouteillages peuvent causer un petit retard, mais il faut prévoir et partir un peu plus tôt. **Franchement**, je déteste le métro. Il y a les courants d'air, j'ai peur du vide sur l'escalator, je préfère vraiment prendre le bus.

J – **Tu m'étonnes !** Tu ne prends jamais le métro ? Il est tellement pratique, les rames se succèdent toutes les deux ou trois minutes, on ne doit pas attendre longtemps. **En plus**, il est impossible de se perdre, tout est bien indiqué.

A – Ce n'est pas que je ne prenne jamais le métro, mais j'évite de le prendre autant que je peux. Alors, **tu es d'accord pour** prendre le bus No 5 demain ?

J – Bon, d'accord, **pour une fois, pourquoi pas ?** Mais, dans ce cas-là, rendez-vous à 9 heures et quart. Tu dois aussi m'expliquer où l'arrêt se trouve.

A – **Entendu ! Merci, Jean(ne), à demain.**

## 8/2 PRENDRE L'AVION OU LE TRAIN ?

Simon(e) et Denis(e) veulent aller à Berlin. Simon(e) veut prendre l'avion, Denis préférerait prendre le train. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Denis(e) :

- offres spéciales
- voyager la nuit – gain du temps
- plus sûr
- meilleur pour l'environnement
- arriver directement dans le centre

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Simon(e) :

- plus rapide
- vols pas chers
- repas servi
- vue magnifique
- plusieurs vols par jour

D – Salut Simon(e), j'ai réfléchi à notre voyage à Berlin. Sur le site des Chemins de Fer, j'ai trouvé une offre spéciale étudiante vraiment très intéressante. **Je pense que** nous devrions prendre le train.

S – **Moi aussi**, j'ai regardé un peu sur l'Internet et j'ai trouvé des vols pas chers. **Je préférerais** prendre l'avion, **c'est tout de même** plus rapide et plus confortable.

D – L'offre que j'ai trouvée est vraiment bien, on peut avoir des billets pour une quarantaine d'euros ! **Aussi**, j'ai pensé que pour gagner du temps, nous pourrions voyager la nuit. Si on prend une couchette, on devrait payer un supplément, mais nous sommes jeunes, nous ne sommes pas obligé(e)s de nous allonger pour dormir !

S – **Même si** les billets d'avion vont coûter plus cher, **j'opte pour l'avion**. Un petit repas sera servi à bord, nous pourrions admirer la vue magnifique, **je ne vois pas pourquoi** nous devrions passer une nuit dans le train.

D – **D'abord**, parce que c'est moins cher. **N'oublie pas que** nous devons aussi payer l'hébergement, les entrées aux musées et j'aimerais bien acheter quelques bières aussi. **D'autre part**, il y a l'aspect écologique : sais-tu que l'avion est le moyen de transport le plus polluant ? Si nous prenons le train, nous faisons non seulement un geste pour l'environnement mais aussi nous choisissons le moyen le plus sûr.

S – Depuis quand es-tu devenu(e) un aussi fervent défenseur de la nature ? **Il faut** pourtant avouer que tes arguments sont bien fondés.

D – **Tu vois ? Sans parler du** temps qu'on gagne par le fait que les gares centrales se trouvent toujours en centre ville. Alors on s'épargne le long voyage jusqu'à l'aéroport.

S – **Tu as raison. Tout compte fait**, si on ajoute le temps qu'on met pour arriver à l'aéroport et le fait qu'il faut y être au moins deux heures avant le décollage, voyager en avion n'est pas aussi rapide que ça.

D – Alors, **tu es d'accord pour le train ?** Je peux réserver les billets ?

S – Oui, merci, c'est gentil.

## 8/3 ORGANISER UNE SORTIE SCOLAIRE

Laci / Luca (joué(e) par le / la candidat(e)) et Pali / Paula (joué(e) par l'examineur / l'examinatrice) organisent un voyage scolaire. Ils / Elles ont réuni les offres dans un tableau. Ils / Elles discutent des options et prennent une décision.

	Eger	Zánka	Kaposmérő
Hébergement	résidence universitaire	bungalows	tentes
Transport	train	train	autocar
Repas	demi-pension	pension complète	indépendant
Activités	visiter des monuments + randonnées dans les montagnes	plage, natation, voile, planche à voile	tir à l'arc, équitation, artisanat
Prix	24 000 Ft / 3 jours / personne	21 500 Ft / 3 jours / personne	16 500 Ft / 3 jours / personne

- L – Salut Pali / Paula, **tu as une minute** pour discuter de l'excursion ?
- P – Oui, **bien sûr. Où en sommes-nous ?**
- L – Nous avons trois offres différentes, toutes les trois sont vraiment intéressantes. Nous n'avons qu'à choisir.
- P – Alors, **voyons**. J'adore Eger, c'est une ville charmante avec beaucoup de monuments à visiter.
- L – **Je suis d'accord**, c'est l'offre la plus riche en monuments, mais **je ne suis pas sûr(e) que cela soit une bonne idée de faire beaucoup de visites avec les gens qui traînent**. Tu connais les voyages scolaires, quand on ne dort pas la nuit...
- P – Oui, mais on peut aussi faire des randonnées dans les montagnes si je vois bien.
- L – **C'est vrai, mais** les deux autres endroits offrent des activités beaucoup plus variées : de la natation et de la planche à voile à Zánka et du tir à l'arc, de l'équitation et de l'artisanat à Kaposmérő. C'est plus sympa de pouvoir choisir, **n'est-ce pas ?**
- P – **Tout à fait**. Voyons donc l'hébergement. Je n'aime pas les résidences universitaires, j'ai toujours l'impression de m'immiscer dans la zone privée de quelqu'un. Et, de toute façon, 24 000 Ft par personne, c'est beaucoup trop cher.
- L – **Tu as raison. Je ne sais pas si ce serait une bonne idée de dormir sous la tente à Kaposmérő**. Je préfère les bungalows. **En plus**, à Zánka, nous serons en pension complète, c'est soulageant, nous ne devons pas nous occuper de la nourriture.
- P – **Je ne suis pas persuadé(e) que** la pension complète marche avec tout le monde. La plupart de nos camarades de classe sont difficiles, je le sais, je mange avec eux à la cantine. **Et si on faisait la cuisine ensemble ?** À Kaposmérő, ce serait possible. Nous pourrions préparer des repas simples pour toute la classe, ce serait tellement convivial. Nous pourrions également faire un grand feu le dernier soir et frire des saucisses, **pourquoi pas ?**
- L – Est-ce que **cela veut dire que** tu es plutôt partant(e) pour Kaposmérő ?
- P – Oui. **Tout d'abord**, c'est l'option la moins chère et la plus romantique. On a déjà exclu Eger, et **bien que** Zánka ne soit pas mal non plus, si le temps est mauvais, on n'y pourra rien faire.
- L – C'est tout à fait logique. On ira à Kaposmérő. J'espère que tout le monde sera content.

## 8/4 PARTIR À L'ÉTRANGER AVEC UN AMI

Alain (Aline) et Valentin(e) ont décidé de partir en vacances ensemble après le bac. Alain (Aline) préférerait partir en Grèce, Valentin(e) voudrait aller à Paris. Ils / Elles en discutent et prennent une décision.



Idées pour le / la candidat(e) / Alain (Aline) :

- soleil, plage, farniente
- appartement indépendant
- faire la fête
- excursions en bateau
- moins cher

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Valentin(e) :

- monuments célèbres
- petit hôtel dans le centre
- connaître la nuit parisienne
- faire des rencontres
- pouvoir utiliser le français

A – Salut, Valentin(e), as-tu réfléchi aux vacances ? **Il est temps que** nous nous décidions, sinon, nous ne pourrions pas bénéficier des meilleures offres.

V – **Tu as raison, le temps presse.** Je sais que mon idée n'a rien de spécial, mais je voudrais partir à Paris. C'est mon rêve d'enfant.

A – Paris est une ville fantastique, je sais, mais cet été, après les examens, **nous avons droit au** repos absolu. Partons à la mer, profitons du soleil et du doux farniente sur la plage.

V – Où veux-tu aller **plus exactement** ?

A – En Grèce. Nous pourrions louer un appartement, nous serons indépendant(e)s, nous ferons la fête toutes les nuits.

V – La vie nocturne de Paris serait aussi intéressante à connaître, **ne penses-tu pas ?** Nous pourrions certainement faire des rencontres avec des jeunes de partout dans le monde. Paris en été est plein de touristes.

A – C'est également valable pour la Grèce. En été, tout le monde cherche la chaleur, la mer, le soleil. **Malgré la crise,** la Grèce reste une destination très recherchée.

V – **Écoute,** j'ai vraiment envie de voir des choses. Je sais que nous avons besoin de nous reposer, mais j'ai peur de m'ennuyer tous les jours à la plage.

A – Il y a des excursions en bateau, et la Grèce peut aussi offrir des monuments historiques. J'ai trouvé des appartements pas chers tout près de la mer, mais il faut réserver vite, sinon ils ne seront plus disponibles.

V – Je ne sais pas. J'aurais tellement aimé aller à Paris. J'ai même trouvé un petit hôtel sympathique sur Internet. J'aurais voulu tester mon français, voir si je pouvais vraiment communiquer avec les gens.

A – **J'ai une idée.** Nous partirons en Grèce cet été, et avec les copains, nous allons t'offrir un voyage à Paris pour ton anniversaire. Tu pourras y aller en voyage organisé l'automne prochain. **Cela te dirait ?**

V – **Vraiment ?** Vous m'offrirez un voyage à Paris ? **C'est magnifique,** merci !

## 8/5 FAIRE DU CAMPING OU ALLER À L'HÔTEL

Martin(e) et Jean(ne) veulent partir en vacances à la Côte d'Azur. Martin(e) veut faire du camping, Jean(ne) préfère l'hébergement à l'hôtel. Finalement, ils (elles) prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / Martin(e) :

- liberté
- être plus dans la nature
- rencontrer d'autres jeunes
- profiter des nuits chaudes
- faire des économies

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / Jean(ne) :

- plus confortable
- ne pas avoir de tente
- ne pas traîner de bagage lourd
- peur des moustiques et des insectes
- trop de bruit la nuit

M – Bonjour Jean(ne). Qu'est-ce que tu fais ? Tiens, ce n'est pas Juan les Pins sur ton écran, par hasard ?

J – Salut Martin(e). Oui, c'est Juan les Pins. J'ai commencé à chercher l'hébergement pour cet été. **Ce n'est pas évident de** trouver un hôtel sympa que nous pouvons nous permettre.

M – Tu cherches une chambre d'hôtel ? **J'ai cru comprendre** qu'on allait dormir sous la tente.

J – On en a parlé à un certain moment, mais je pensais qu'on y avait renoncé.

M – Non, non, pas **que je sache. En fait, à mon avis**, le camping sera une meilleure solution pour nous.

J – Mais nous n'avons **même pas** de tente !

M – Je vais m'arranger pour en avoir. Mon cousin pourra me prêter la sienne.

J – **Je ne comprends pas pourquoi** tu voudrais traîner de lourds bagages, supporter l'attaque des moustiques et des autres bêtes quand nous pourrions très bien réserver une chambre d'hôtel.

M – J'adore l'atmosphère du camping, la liberté, les voisins, les rencontres qu'on peut y faire.

J – **C'est exactement ce dont j'ai peur.** Je crains de ne pas pouvoir fermer l'œil pendant la nuit à cause du bruit.

M – **Ne me dis pas qu'**on est plus calme dans une chambre d'hôtel ! **Surtout quand** la chambre se trouve au-dessus du bar ou de la terrasse. Avec les nuits chaudes en été, tu seras obligé(e) de laisser la fenêtre ouverte ou tu vas étouffer.

J – Oui, mais **tu me connais**, tu sais **à quel point** j'ai besoin de confort.

M – Tu vas très bien t'habituer à la vie au camping, **crois-moi.** Et l'argent que nous allons économiser ainsi, nous le dépenserons à bien manger et boire. Alors, **tu es d'accord pour** le camping ?

J – Je sens que je n'ai pas le choix.

M – **Tu vas adorer, je t'assure.**

J – Espérons.

## 8/6 PARTIR EN VOYAGE ORGANISÉ OU ORGANISER SON VOYAGE SOI-MÊME

François(e) et son père / sa mère veulent partir dans le sud de la France. Le père / La mère a trouvé une offre spéciale sur le site d'une agence et il / elle voudrait partir en voyage organisé. François(e) préférerait s'occuper du voyage et partir à deux. Finalement, ils (elles) prennent une décision.

Idées pour le / la candidat(e) / François(e) :

- besoin de liberté
- faire des rencontres
- programme plus flexible
- se loger dans de petits hôtels familiaux
- moins cher

Idées pour l'examineur / l'examinatrice / le parent :

- tout est prévu
- programme riche
- hôtels 5 étoiles
- visites avec un guide professionnel
- bon rapport qualité-prix

F – Maman / papa, j'ai réfléchi à propos de notre voyage. J'ai quelques idées, tu veux en parler ?

P – **Justement, figure-toi que** j'ai trouvé une offre spéciale sur le site d'une agence. Ils proposent des voyages dans le sud de la France avec 30% de réduction. **C'est une affaire à saisir.** Je peux faire une réservation tout de suite, si tu veux.

F – **Attends un peu,** pas si vite ! Tu veux partir en voyage organisé ? **Je suis désolé(e), mais je ne suis pas d'accord.**

P – Pourquoi ? **Qu'est-ce que tu as contre** les voyages organisés ? Tout est prévu, **tu n'as qu'à** profiter de ce qu'on te propose.

F – J'ai besoin de liberté, je n'aime pas qu'on me dise quoi faire, quand et comment.

P – **Pourtant,** tu ne dois pas préparer ton voyage, te renseigner sur les monuments, trouver leur emplacement. **Par contre,** l'agence te laisse le choix parmi beaucoup de programmes riches et variés.

F – Je préfère rester flexible, décider sur place, faire ce dont j'ai envie. **J'ai horreur de** rester enfermé(e) dans le car avec une quarantaine d'inconnus de tous les âges. Un voyage organisé, c'est comme une sortie scolaire avec le guide à la place du professeur. **Sauf que** j'aime bien mes camarades de classe, mais je ne suis pas sûr(e) de trouver les autres participants sympathiques.

P – **Tu exagères !** Il y aura certainement beaucoup de gens avec qui nous nous entendrons bien. **De toute façon,** le rapport qualité-prix est imbattable. Nous serons logé(e)s dans des hôtels 5 étoiles pour un prix très raisonnable.

F – Moi, je préfère les petits hôtels familiaux où on peut bavarder avec le personnel qui connaît bien la région et qui peut nous donner de bons conseils. **Franchement,** le voyage organisé **n'est pas du tout ma tasse de thé.**

P – Je vois que je ne parviendrai pas à te persuader, mais je n'ai vraiment pas le temps de m'occuper de l'organisation.

F – Et si je m'en chargeais ? Je connais un site où on peut trouver des billets d'avion relativement bon marché. Et je suis sûr(e) que je trouverai un appartement qui nous conviendra.

**CIRCULER EN VILLE**

piéton (m)	gyalogos	changer de vitesse (f)	sebességet vált
cycliste (m)	kerékpáros	accélérer	gyorsít
trottoir (m)	járda	freiner	fékez
piste (f) cyclable	kerékpárút	donner la priorité	elsőbbiséget ad
marcher / aller à pied	gyalogol	doubler / dépasser	megelőz
traverser la route	átmegy az úton	mettre le clignotant	indexel
passage (m) (pour) piétons / passage clouté (m)	zebra	changer de voie (f)	sávot vált
rue (f) à sens unique	egyirányú utca	éviter les accidents (m)	elkerüli a baleseteket
rond-point (m)	körforgalom	causer un accident (m)	balesetet okoz
carrefour (m)	útkereszteződés	entrer en collision (f)	nekiütkezik vminek
panneau (m)	közlekedési táblák	se heurter à qch	belerohan vmibe
demander / indiquer le chemin	útbaigazítást kér / ad	renverser qqch / qqn	elüt vmit / vkit
aller / continuer tout droit	egyenesen megy	remplir le réservoir	megtankol
prendre un raccourci	átvág vmin	permis (m) de conduire	érvényes jogosítvány
aller jusqu'à qqch	elmegy vmeddig	valide	KRESZ tanfolyam
passer à côté de qqch	elhalad vmi mellett	cours (m) du code (m) de la route	vezetésoktatás
tourner à gauche / droite	balra / jobbra fordul	leçon (f) de conduite	gyakorlati vizsga
prendre la 2 <sup>e</sup> rue à gauche / droite	befordul a második utcába balra / jobbra	épreuve pratique (pour obtenir le permis de conduire)	elsősegély-tanfolyam
embouteillage (m)	közlekedési dugó	cours (m) de premiers secours	főút
heures (f) de pointe	csúcsforgalom	route (f) principale	országút, főútvonal
transport public (m) / transport (m) en commun	tömegközlekedés	route (f) nationale	autópálya
circuler de 4 heures du matin à 11 heures de la nuit	hajnali 4-től éjjel 11-ig	autoroute (f)	stoppol
arrêt (m) de bus / tram / trolley	közlekedik busz- / villamos- / trolimegálló	faire de l'autostop	utas
station (f) de métro	metróállomás	<b>VOYAGER EN TRAIN</b>	személyvonat
train (m) de banlieue / RER	HÉV	passager (m)	gyorsvonat
train (m) à crémaillère	fogaskerekű	train (m) omnibus	intercity
funiculaire (m)	sikló	train (m) express	TGV
autocar (m)	távolsági busz	train (m) direct	vasútállomás
prendre le bus	buszra száll	train (m) à grande vitesse / TGV	peron, vágány
changer de ligne	átszáll	gare (f)	jegyiroda
monter / descendre	felszáll / leszáll	quai (m)	menetrend
carte (f) mensuelle	bérlet	guichet (m)	információs iroda
composteur (m)	jegykezelő automata	horaire (m)	poggyásmegőrző
composter le ticket	érvényesíti a jegyet	bureau (m)	automata poggyásmegőrző
trouver une place assise	szabad ülőhelyet talál	de renseignements	talált tárgyak irodája
laisser son siège à qqn	átadja a helyét	consigne (f)	kimegy vki elé az állomásra
descendre au 3 <sup>e</sup> arrêt	leszáll a harmadik megállónál	consigne automatique (f)	kivisz / elvisz vkit az állomásra
montrer son ticket au contrôleur	megmutatja a jegyét az ellenőrnek	bureau (m) des objets trouvés	lekési a vonatot
resquilleur (m) / resquilleuse (f)	potyautas, bliccelő (férfi / nő)	aller chercher qqn à la gare	felszáll / leszáll a vonatra/ról
payer une amende (f)	büntetést fizet	déposer qqn à la gare	átszáll másik vonatra
rester bloqué(e) dans un embouteillage	beragad a forgalomba	rater le train	rossz vonatra száll
tomber en panne	lerobban	monter dans le train / descendre du train	első- / másodosztályú kocsi
<b>CONDUIRE LA VOITURE</b>	... sebességgel vezet	changer (de train)	fülke
rouler à ... kilomètres à l'heure	betartja / túllépi a sebességhatárt	prendre le mauvais train	helyjegye van
respecter / dépasser la limitation de vitesse	beköti a biztonsági övet	wagon première / deuxième classe	kalauz (férfi / nő)
attacher la ceinture de sécurité	beindítja a motort	compartment (m)	felteszi a csomagot a csomagtartóra
démarrer (le moteur)		avoir une réservation	felhúzza / leengedi az ablakot
		contrôleur (m), contrôleuse (f)	
		mettre la valise sur le porte-bagages (m)	
		ouvrir / fermer la fenêtre	

actionner le frein (m)  
d'urgence  
wagon-restaurant (m)

**VOYAGER EN AVION**

terminal (m) / aéroport (f)  
salle (f) d'embarquement  
hall (m) d'arrivée  
compagnie (f) pas chère  
réserver un billet  
réserver un vol  
vol (m) régulier  
vol (m) charter  
comptoir (m)  
d'enregistrement  
mesurer les valises (m)  
payer des suppléments (m)  
pour excédent de  
bagages  
contrôle des  
passeports (m)  
contrôle (m) douanier  
boutique (f) hors taxe  
embarquement (m)  
porte (f) d'embarquement  
s'embarquer  
carte (f) d'embarquement  
classe (f) économique /  
touriste  
classe (f) affaires /  
business  
cockpit (m)  
siège (m) côté hublot  
siège (m) côté couloir  
attacher la ceinture  
de sécurité  
équipage (m)  
steward (m) / hôtesse (f)  
de l'air  
pilote (m) automatique  
annuler un vol  
être en retard  
décoller  
atterrir  
atterrissage (m) forcé  
détourner un avion  
décalage (m) horaire

**VOYAGER EN BATEAU**

port (m)  
canot (m)  
bateau (m) à voile /  
voilier (m)  
bac (m) / ferry (m)  
yacht (m)  
bateau (m) de croisière  
paquebot (m)  
cargo (m)  
croisière (f)  
s'embarquer  
pont (m)  
cabine (f)

meghúzza a vészféket  
étkezőkocsi

terminál  
indulási váróterem  
érkezési váróterem  
fapados légitársaság  
jegyet foglal  
repülőjegyet foglal  
menetrend szerinti járat  
charterjárat  
utasfelvételi pult  
leméri a poggyászt  
poggyásztúlsúly-díjat fizet

útlevel ellenőrzés

vámellenőrzés  
vámmentes bolt  
beszállás  
indulási kapu  
felszáll a gépre  
beszállókártya  
turistaosztály

első osztály

pilótafülke  
ablak melletti ülés  
folyosó melletti ülés  
becsatolja a  
biztonsági övet  
kabinszemélyzet  
utaskísérő férfi / nő  
automata pilóta  
törli a járatot  
késik  
felszáll  
leszáll, landol  
kényszerleszállás  
eltérít (repülőgépet)  
időzónaváltás-szindróma

kikötő(város)  
evezős csónak  
vitorláshajó

komp (folyón / tengeren)  
jacht  
tengerjáró turistahajó  
óceánjáró  
teherhajó  
tengeri hajó(kör)út  
hajóra száll  
fedélzet  
kajút

canot (m) de sauvetage  
avoir le mal de mer  
faire naufrage (m)  
couler  
jeter l'ancre (f)

**VACANCES**

voyage (m) organisé  
offre (f) de dernière minute  
tout compris  
préparatifs (m, pl)  
tout organiser bien à l'avance  
annuler la livraison des  
lettres / des journaux  
débrancher les  
appareils électriques  
fermer la porte à clé  
mettre les objets de  
valeur en lieu sûr  
contrôler le passeport  
renouveler son passeport (m)

demandeur un visa  
réserver l'hébergement (m)  
changer de l'argent  
bon (m) (de) vacances  
réserver un billet d'avion /  
de train / d'autocar  
souscrire une assurance  
consulter les prévisions (m)  
météorologiques  
partir

**SERVICES HÔTELIERS**

hôtel (m) trois étoiles  
accueil (m)  
s'enregistrer à l'hôtel (m)  
remplir la fiche d'hôtel  
chambre (f) simple  
chambre (f) double  
lit (m) supplémentaire  
chambre (f) avec douche (f) /  
salle de bain (f) privée  
chambre (f) avec vue sur  
la mer / les montagnes  
climatisation (f)  
chauffage (m) central  
accès Internet (m) sans fil  
pension (f) complète  
demi-pension (f)  
chambre (f) d'hôte  
petit déjeuner (m)  
continental  
portier (m)  
femme (f) de chambre  
donner / laisser un pourboire  
demander / payer l'addition (f)  
parking (m)  
24 heures sur 24  
service bien-être (m)  
salle (f) de conférence

mentőcsónak  
tengeribeteg  
hajótörést szenved  
elsüllyed  
kiköt

szervezett út  
utolsó pillanatban lefoglalt  
nyaralás (last minute ajánlat)  
teljes ellátással  
előkészületek  
mindent előre megszervez  
lemondja a postát /  
újságot  
kihúzza az elektromos  
készülékeket  
bezárja az ajtót  
elzárja az értékeket  
ellenőrzi az útlevelet  
meghosszabbítja az  
útlevelét  
vízumért folyamodik  
lefoglalja a szállást  
pénzt vált be  
utazási / üdülési csekk  
repülő- / vonat- /  
buszjegyet foglal  
utazási biztosítást köt  
megnézi az időjárás-  
előrejelzést  
elindul, útra kel

háromcsillagos szálló  
recepció  
bejelentkezik  
kitölti a regisztrációs lapot  
egyágyas szoba  
kétágyas szoba  
pótágy  
zuhanyzós /  
fürdőszobás szoba  
tengerre / hegyekre  
néző szoba  
légkondicionálás  
központi fűtés  
vezeték nélküli Internet  
teljes ellátás  
félpanzió  
szállás reggelivel  
kontinentális reggeli  
hordár  
szobalány  
borravalót ad  
kéri / rendezi a számlát  
parkoló  
24 órás szolgáltatás  
wellness szolgáltatás  
konferenciaszoba

navette (f) d'aéroport  
 location (f) de voitures  
 animaux acceptés  
 aire (f) de jeux  
 possibilité de louer  
 des serviettes (f)  
 cartes de crédit acceptées

**TOURISME**

faire du tourisme  
 visite guidée (f) de la ville

suivre le guide (m)  
 découvrir la ville (f)  
 se perdre  
 acheter une carte de touriste  
 monument (m) célèbre  
 site (m) touristique  
 monument (m) historique  
 château (m)  
 palais (m)  
 cathédrale (f)  
 fontaine (f)  
 statue (f)  
 acheter des souvenirs (m)  
 apprécier la cuisine /  
 la musique /  
 l'hospitalité locale

**SUR LA PLAGES**

côte (f)  
 station balnéaire (f)  
 bronzer  
 brûlé,-e par le soleil  
 avoir un coup de soleil

repülőtéri transzfer  
 autóbérlés  
 háziállatot beengednek  
 játszótér  
 törölköző bérelhető  
 hitelkártya elfogadás

városnézésre indul  
 városnéző kirándulásra  
 megy  
 követi az idegenvezetőt  
 felfedezi a várost  
 eltéved  
 turistakártyát vesz  
 híres látványosságok  
 nevezetességek  
 történelmi emlékmű  
 kastély  
 palota  
 katedrális  
 szökőkút  
 szobor  
 ajándékot vesz  
 élvezi a helyi konyhát /  
 zenét / vendégszeretetet

tengerpart  
 tengerparti üdülőhely  
 napozik  
 leég a napon  
 napszúrást kap

bronzé,-e  
 protéger la peau  
 mettre de la crème solaire  
 rester à l'ombre d'un parasol  
 chaise longue (f)  
 ramasser des coquillages (m)  
 faire des châteaux (m)  
 de sable  
 faire de la planche à voile /  
 du bateau à voile /  
 de la plongée sous-marine

**CAMPING**

camping (m)  
 camping (m) pour  
 caravanes (f)  
 bungalow (m)  
 planter / démonter  
 une tente (f)  
 chaise (f) / table (f) pliante  
 sac (m) de couchage  
 matelas (m) mousse  
 réchaud à gas  
 s'évader  
 profiter de la paix et  
 du calme  
 se détendre  
 faire une excursion  
 faire une randonnée  
 faire du rafting  
 faire une excursion  
 en bateau  
 pique-niquer  
 bord (m) de l'eau

szépen leburnult  
 védi a bőrt  
 naptejet használ  
 napernyő alatt ül  
 nyugágy  
 kagylót gyűjt  
 homokvárat épít  
 szörfözni / vitorlázni /  
 búvárokodni megy

kemping  
 lakókocsipark

faház  
 felverni / lebontja a sátrat

összecsukható szék / asztal  
 hálósák  
 polifoam  
 gázfűző  
 kiszakad a mindennapokból  
 élvezi a békét és  
 nyugalmat  
 lazít  
 kirándulni megy  
 túrázni megy  
 vadvízi evezésre megy  
 csónakkirándulásra megy  
 piknikezik  
 folyópart